



ASOCIACIÓN GRUPO GUATEMALTECO DE MUJERES – G.G.M.-

CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

NÚMERO 04-2015

CUENTADANCIA A5 786

En la ciudad de Guatemala, el cinco de enero de dos mil quince, Nosotras: ELISA CAROLINA CONSTANZA RAMOS DE NÁJERA, de treinta y cinco años de edad, Contador Público y Auditor, casada, guatemalteca, de éste domicilio, con Documento Personal de Identificación –DPI con Código Único de Identificación -CUI dos mil cuatrocientos cinco; cero dos mil trescientos dos; cero ciento uno (2405 02302 0101) extendida por el Registro Nacional de las Personas –RENAP- y quien comparece en calidad de Propietaria y a quien en el curso del presente Instrumento Público se le llamará en forma indistinta por su nombre o bien “LA ARRENDANTE, y por la otra parte DINORA PATRICIA GRAMAJO ROMERO, de cuarenta y siete años, soltera, guatemalteca, estudiante, de este domicilio, se identifica con el Documento Personal de Identificación –DPI con Código Único de Identificación -CUI dos mil quinientos sesenta; diez mil cinco; cero ciento uno (2560 10005 0101), extendida por el Registro Nacional de las Personas; actúo en mi calidad de Presidenta de la Junta Directiva y Representante Legal de la Asociación Civil no Lucrativa “Grupo Guatemalteco de Mujeres -GGM-”, de acuerdo a lo establecido en el Registro de Personas Jurídicas y con base al acta notarial autorizada en Ciudad de Guatemala, Razón de Inscripción de Nombramientos, autorizada en Ciudad de Guatemala, de fecha diez de marzo de dos mil catorce (10/03/2014), por la Notaria Wendy Karina Tobar Taks de Morales , inscrita bajo la partida número treinta, (30), folio treinta (30), del libro ocho (8) de Nombramientos; quien en el curso del presente documento será denominada “LA PARTE ARRENDATARIA” NOSOTRAS HACEMOS CONSTAR QUE: somos de los datos de identidad personal y calidad relacionados, y estamos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, por lo que comparecemos a otorgar **CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE BIEN INMUEBLE, EN DOCUMENTO PRIVADO,** llegando a los siguientes acuerdos: **PRIMERO:** Yo, ELISA CAROLINA CONSTANZA RAMOS

DE NÁJERA, en mi calidad de PROPIETARIA como consta en el Registro de la Propiedad del inmueble ubicado en segunda calle uno guión veintisiete zona tres, Colonia Golondrinas del Municipio de Escuintla, Departamento de Escuintla, distribuido así: cuenta con dos niveles que a su vez constituyen tres apartamentos individuales: el primer apartamento consta de tres puertas, tres ventanas, sala comedor, cocina, una habitación amplia, cocina con lava-trastos, pila y un baño completo; el segundo apartamento consta de dos habitaciones, una cocina con lava-trastos, área de lavandería con su respectivo drenaje, pila, un baño completo, ambos con patio; en el segundo nivel se encuentra el tercer apartamento que consta de una pila, trece ventanas, tres habitaciones con área para closet, sala comedor, cocina con lava-trastos, servicio de agua y luz, está totalmente pintada y en perfectas condiciones y funcionamiento. Hago constar que sobre el inmueble ya descrito no pesa ningún gravamen que pueda afectar los intereses de la parte arrendataria. LA ARRENDATARIA se compromete a entregarlo en el mismo buen estado en que lo recibe. **SEGUNDA:** Yo, ELISA CAROLINA CONSTANZA RAMOS DE NÁJERA, por este acto doy en arrendamiento a Grupo Guatemalteco de Mujeres –G.G.M.- a través de su Representante Legal DINORA PATRICIA GRAMAJO ROMERO, el inmueble descrito en la cláusula anterior, acordando las siguientes estipulaciones: **a) Del Plazo voluntario:** El plazo del presente contrato es de UN AÑO, computado a partir del uno de enero de dos mil quince, siendo la fecha de vencimiento del presente contrato el treinta y uno de diciembre de dos mil quince, el cual podrá ser prorrogable por un período igual o mayor si conviene a los intereses de ambas partes, por medio de cruce de cartas o un nuevo contrato de arrendamiento; **b) De la Renta:** acordamos como renta mensual que pagará LA PARTE ARRENDATARIA en forma anticipada y consecutiva, sin necesidad de cobro ni requerimiento alguno, en el inmueble objeto del presente contrato ubicado en la dirección ya indicada, la cantidad de CINCO MIL QUETZALES EXACTOS (Q 5,000.00). La renta será pagada dentro de los primeros diez días de cada mes calendario. En el caso que la PARTE ARRENDANTE reciba el pago de la renta correspondiente al mes siguiente del vencimiento del presente contrato, se entenderá que el plazo del contrato se



renovará única y exclusivamente para el mes de renta que se ha cubierto, y en ningún caso podrá entenderse que la renovación se realiza por tiempo indefinido. c) Del Destino: LA PARTE ARRENDATARIA destinará el inmueble que recibe en arrendamiento para ubicación oficinas dejando desde ya establecido que, en ningún momento se reconocerán por parte de LA PARTE ARRENDANTE derechos de índole comercial en el caso de finalizar el plazo del arrendamiento y no continuar, o bien de desocupación del inmueble antes del plazo establecido; d) SERVICIOS: El inmueble arrendado goza de los servicios de agua potable entubada y energía eléctrica, cuyo consumo corre por cuenta de LA PARTE ARRENDATARIA quien deberá tenerlos al día y exhibir o entregar fotocopias de los recibos respectivos a LA PARTE ARRENDANTE cada dos meses. e) De las Prohibiciones: A LA PARTE ARRENDATARIA le es específicamente prohibido: i) Subarrendar en todo o en parte el inmueble objeto del presente contrato de arrendamiento, o ceder su derecho a tercera persona sin el consentimiento previo y por escrito de LA PARTE ARRENDANTE. ii) Variar sin autorización escrita de LA PARTE ARRENDANTE el destino del inmueble objeto de arrendamiento. iii) Depositar en el ÁREA que ocupa el inmueble que se le da en arrendamiento, cualquier tipo de material inflamable, explosivo, tóxico, salitroso o corrosivo, que pueda exponer a peligro a los vecinos del lugar, propaganda subversiva, drogas o estupefacientes, así como personas plagiadas o secuestradas, siendo en todo caso y por cualquier motivo LA PARTE ARRENDATARIA responsable directa ante LA PARTE ARRENDANTE, terceras personas o ante el Estado de Guatemala por cualquier contravención al respecto; se incluye dentro de las prohibiciones los negocios que vayan en contra de las buenas costumbres y el orden público. iv) Las mejoras que se realicen en el inmueble arrendado, sobre todo en cuanto a construcciones, quedarán a favor del inmueble, sin derecho de LA PARTE ARRENDATARIA a reclamar indemnización alguna por dichas mejoras al finalizar el plazo o dar por vencido el presente contrato de arrendamiento, salvo aquellas que puedan ser removidas por LA PARTE ARRENDATARIA sin dañar el inmueble. La intención de LA PARTE ARRENDATARIA de realizar mejoras en el inmueble deberá constar por escrito y ser aceptadas

y autorizadas por LA PARTE ARRENDANTE, f) Estipulaciones Generales: A) Todos los gastos de reparación y de mantenimiento, locativos o no del INMUEBLE que se arrenda, correrán a cargo de LA PARTE ARRENDATARIA, siendo su obligación entregar el inmueble que recibe en arrendamiento, en las condiciones en las que lo recibe; B) LA PARTE ARRENDANTE podrá dar por vencido el plazo anticipadamente, y proceder al cobro de los daños y perjuicios prefijados: i) En caso que LA PARTE ARRENDATARIA incumpliera cualesquiera prohibiciones o estipulaciones contenidas en el presente contrato; ii) En caso LA PARTE ARRENDATARIA incumpliera en el pago de una sola de las rentas, en la forma, modo, fecha y lugar de pago convenidos; iii) En caso de abandono por LA PARTE ARRENDATARIA de las instalaciones del inmueble que recibe en arrendamiento, pagará a LA PARTE ARRENDANTE en concepto de indemnización el equivalente a un mes de renta, siempre que hubiere dado aviso por escrito con treinta días de anticipación, y el equivalente dos meses de renta si no mediare aviso. En caso se cumpliera este supuesto de abandono del inmueble, LA PARTE ARRENDANTE queda facultada para tomar posesión inmediata del mismo sin necesidad de declaración judicial; C) Para el caso de ser necesaria la promoción de acción judicial alguna derivada del presente contrato, LA PARTE ARRENDATARIA renuncia expresamente al fuero de su domicilio, y se someten a los tribunales del departamento de Guatemala, señalando para recibir notificaciones y citaciones la segunda calle ocho guión veintiocho, Edificio Los Cedros tercer nivel, zona uno de la ciudad de Guatemala, aceptando desde ahora como buenas y legalmente válidas las que ahí se le hicieran.

TERCERA: Las otorgantes manifiestan su conformidad con todas y cada una de las estipulaciones de este contrato, ACEPTANDO SU CONTENIDO ÍNTEGRO, y después de haberlo leído, lo aceptamos, ratificamos y firmamos.

f) 

f) 

En la ciudad de Guatemala, el cinco de enero de dos mil quince, como Notaria DOY FE que las firmas que anteceden son AUTÉNTICAS por haber sido puestas en mi presencia el día de hoy por las señoras ELISA CAROLINA CONSTANZA RAMOS DE NÁJERA, quien se identifica con el Documento Personal de Identificación -DPI con Código Único de Identificación -CUI dos mil cuatrocientos cinco; cero dos mil trescientos dos; cero ciento uno (2405 02302 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; y DINORA PATRICIA GRAMAJO ROMERO, persona de mi anterior conocimiento. Las firmas calzan un contrato de arrendamiento contenido en documento privado. Las signatarias firman nuevamente la presente acta de legalización de firmas, así como la Notaria que da fe.



f) 

f) 

ANTE MÍ:


LICENCIADA
WENDY KARINA TOBAR TAKS
ABOGADA Y NOTARIA

1